

Mitteilungsblatt

Nr. 6

45. Jahrgang

November / Dezember 2019



Gemeinde Döttingen

Inhalt / Editorial

aus dem Gemeinderat	3
aus den Einwohnerdiensten/der Gemeindekanzlei: Jahresvignetten Grünabfuhr .	5
aus der Abteilung Bau und Planung: Häckselservice	5
Einladung zur Bevölkerungskonferenz Leitbild Döttingen	6
Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten / Neujahr	7
aus den Einwohnerdiensten: Einwohnerstatistik	7
aus der Gemeindezweigstelle SVA: Prämienverbilligung	7
Energiestadt-Seite: Keine halben Sachen beim Lüften!	9
aus dem Wahlbüro	10
aus dem Forstamt: Christbaumverkauf 2019 beim Forstwerkhof Gänter	11
De Döttiger Samichlaus: 26. Chlaus-Auszug	11
aus der Schule: Primarstufe und Kindergarten	12
Döttinger Wetternachhersage	14
25 Jahre Wetternachhersage: Herzlichen Dank Reto Waldburger	15
Veranstaltungskalender November und Dezember 2019	16
Primarschule Döttingen: Weihnachtsaufführung Geschichte Sternenglück	18
OSUA: Mit Freude ins zweite Quartal	19
Kulturkommission Pro Döttingen: Rückblick 31. Plauschwanderung	20
Kulturkommission Pro Döttingen: Adventsfenster mit Umgang und Apéro	23
Beratungsstellen	25
Eisfeld Döttingen: Eisstockplauschturniere für Jedermann	26
Jungwacht und Blauring Döttingen: Verkauf Adventskränze	26
Bienezüchterverein Bezirk Zurzach: Informationsabend Imker-Grundkurs	27
Einladung zur Adventsfeier für Senioren / Seniorinnen im delta	28
Titelbild Ausgabe 2019-5	28
Der Sozialdienst - Anker in akuter Not	29
Mütterkreis / Rechtsauskunft / Ärztliche Notrufnummer Aargau / Spitex	30

Herausgeber: Gemeinde Döttingen / KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN

Druck: Bürli AG, Döttingen

Redaktion: Gemeindekanzlei Döttingen, Surbtalstrasse 5, 5312 Döttingen
Tel. 056 269 11 30, mitteilungsblatt@doettingen.ch

Titelbild: Daniel Ritz

Redaktionsschluss für Heft 1 (Januar / Februar) 2020 ist der **15. Dezember 2019**.

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei Döttingen

Montag, Mittwoch, Donnerstag:	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag:	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag:	07.00 – 14.00 Uhr (durchgehend)

Für Gespräche ausserhalb dieser Zeit steht die Gemeindeverwaltung
(☎ **056 269 11 30**) nach Vereinbarung gerne zur Verfügung. – Sprechstunden
mit dem Gemeindeammann sind direkt telefonisch mit diesem zu vereinbaren.

Döttinger Homepage: www.doettingen.ch / **Kulturkommission:** www.prodoettingen.ch

aus dem Gemeinderat

*Aus den Verhandlungen des Gemeinderates
(Anfang August 2019 bis Ende September 2019)*



Personelles / Gemeindeorganisation

Als neue Lernende im Beruf Kauffrau mit Lehrbeginn im August 2020 wurde Tanisha Erne, Endingen, gewählt. Die Lehrverträge mit Mario Meier, Fachmann Betriebsunterhalt Fachrichtung Werkdienst, und Meisara Dawudi, Kauffrau, wurden auf deren Wunsch im gegenseitigen Einvernehmen nach dem 1. Lehrjahr im August 2019 aufgelöst.

Die Leiterin Finanzen Sandra Albiez und die Stellvertreterin der Leiterin Finanzen Stefanie Hofer sehen im April 2020 Mutterfreuden entgegen. Beide werden nach dem Mutterschaftsurlaub ab Herbst 2020 im Teilpensum bei der Gemeinde Döttingen weiterarbeiten. Sandra Albiez bleibt Leiterin Finanzen und Stefanie Hofer wird als Sachbearbeiterin das Team der Abteilung Finanzen unterstützen. Aus diesem Grund wird ab Januar 2020 eine/n neue/n Stellvertreter/in der Leiterin Finanzen mit einem Pensum von 80 - 100 % gesucht.

Herr Bekim Ahmetaj hat als Mitglied der Schulpflege per 31. Dezember 2019 demissioniert. Die Ersatzwahl wurde auf den 20. Oktober 2019 festgelegt.

Aufgrund des Wechsels im Gemeinderat von Lilli Knecht zu Ester Blum wurde die Ressortverteilung ab 1. September 2019 diskutiert. Ester Blum übernimmt unverändert die Ressorts von Lilli Knecht. Martin Utiger übernimmt das Amt des Vizeammanns.

In einem Workshop hat der Gemeinderat das bestehende Leitbild diskutiert. Anlässlich einer Bevölkerungskonferenz am Samstag, 23. November 2019, morgens, soll das Leitbild analysiert und die Inputs der Bevölkerung aufgenommen werden.

Planung / Bau / Verkehr / Energie

Folgende Baubewilligungen wurden in der Berichtsperiode erteilt:

- Einwohnergemeinde Döttingen, Ersatz Bachleitung Schluchenbach, Schluchenstrasse
- Cupertino Melanie, Kleindöttingen, und Morrone Francesco, Thalwil, Umbau und Erweiterung Einfamilienhaus Chäppelistrasse 4
- Fontanas Dog World, Vorhard 7, Erstellung einer Stützmauer sowie befristete Bewilligung eines Wohncontainers mit Wärmepumpe und Erweiterung der Hundeschule mit Tages- und Ferienplätzen für max. fünf Fremdhunde
- Daci Bekim, Surbtalstrasse 11, Abbruch bestehendes Haus und Neubau Generationenhaus

Die Abteilung Bau und Planung hat aufgrund des Kompetenzreglements folgende Baubewilligungen direkt erteilt und diese dem Gemeinderat zur Kenntnis vorgelegt:

- Brunner Markus, Schützenhausstrasse 4, Vorplatzgestaltung mit zwei Fahrzeugabstellplätzen und Verglasung im Eingangsbereich
- Tännler Ruedi, Chäppelistrasse 49, Sitzplatzüberdachung
- Verein Kinderwelt Abrakadabra, Hauptstrasse 7, Umnutzung Wohnung in Kita
- JMAI AG, Baden, Um- und Anbau Gasthaus Salmen, Hauptstrasse 47 und 49, Surbtalstrasse 2, Ergänzungsbewilligung Anpassungen bezüglich hindernisfreiem Bauen
- Veli Us, Wettingen, Fassadenbeschriftung Poststrasse 1
- Tomic Andreas und Simona, Usserdorfstrasse 1, Erstellung von Fahrzeugabstellplätzen
- Solleiappan Chandran und Chandran Sheyamala, Chäppelistrasse 30, Neubau zwei Fahrzeugabstellplätze

Für die Planung Transformationsgebiet Gewerbestrasse Döttingen wurde ein Planvertrag mit der Metron Raumentwicklung AG, Brugg, unterzeichnet. Das Projekt umfasst die Ausarbeitung des Projektes zur Arealentwicklung und zur Erarbeitung eines Entwicklungsrichtplans.

Gemeindeliegenschaften / Strassen / Werke

Die Lichtsignalanlagen in der Gemeinde Döttingen sind bereits 25-jährig und müssen saniert werden. Da in der Gemeinde Döttingen mehrere Vorhaben in Planung sind oder vor der Realisierung stehen und eine gleichzeitige Sanierung der Lichtsignalanlagen für den Verkehrsfluss unverträglich wäre, wurde mit der Sektion Verkehrsmanagement eine Umsetzung in Etappen vereinbart. Die Sanierung Knoten Chilbert erfolgte 2019. Die Sanierung der K285, Teil Hauptstrasse Kreisel Ochsen bis Restaurant Blume, ist im 2021 vorgesehen und die Sanierung der Lichtsignalanlagen Usserdorf und Chochnerwies im 2022. Die Etappierung ist auch wichtig um die Investitionen verteilt stemmen zu können.

Im Zuge der Sanierung des Knotens Chilbert wird die Strassenbeleuchtung im Knotenbereich auf LED umgerüstet. Die Leuchten im Ausserorts-Bereich der Kantonsstrasse nach dem Abzweiger Bückkirain bis vor der Einmündung Schulstrasse werden als Pilot von 01.00 Uhr bis 05.00 Uhr ausgeschaltet. Die Leuchten auf der Auf- und Abfahrt auf die J5 Richtung Klingnau werden ganz ausgeschaltet und später entfernt.

Finanzen

Anlässlich mehrerer Sitzungen wurden das Investitionsprogramm ab 2020 sowie das Budget der Einwohnergemeinde 2020 besprochen. Das Budget 2020 wird mit einem Steuerfuss von 110 % anlässlich der Gemeindeversammlung vom 20. November 2019 traktandiert.

Das Budget der Ortsbürgergemeinde 2020 wurde ebenfalls diskutiert und nach Absprache mit der Finanzkommission sowie der Forstkommission festgelegt und zu Händen der Gemeindeversammlung freigegeben.

Da Rechnungen für den Besuch der Tagesstrukturen unbezahlt blieben, mussten für einzelne Eltern Verfügungen erlassen werden.

Soziales / Gesundheit / Kultur / Vereine

Auf Anfrage der Stadt Klingnau hat die Gemeinde Döttingen ein Mitglied in die Kommission Regionale Sportanlage Unteres Aaretal in Klingnau delegiert. Es geht dabei vor allem auch darum eine Lösung für die Fussballplätze zu finden, da die heutigen Plätze nicht mehr den neuen Anforderungen entsprechen.

Dem Verein Kinderwelt Abrakadabra wurde die prov. Betriebsbewilligung für den Betrieb einer Kindertagesstätte am Bahnhof, Hauptstrasse 7, erteilt.

Das Thema Jugendarbeit soll vertieft angepackt werden. Aus diesem Grund wurde Clia Bugmann, Jugendarbeiterin Pastoralraum Aare-Rhein, zu einem Gespräch eingeladen. Sie wird mit Unterstützung seitens Gemeinderats Döttingen einen runden Tisch in der Region organisieren, damit man gemeinsam definieren kann, wie man das Thema Jugendarbeit in der Region neu aufgleist.

Sicherheit / Zivilschutz / Polizei / Wirtetätigkeit

Das Feuerverbot wegen Trockenheit konnte nach Regenfällen Ende August 2019 aufgehoben werden.

Für die Feierlichkeiten anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums Kernkraftwerk Beznau vom 24. bis 27. September 2019 wurde die Festbewilligung aufgrund eines Konzeptes mit den entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen erteilt.

Einbürgerung

Dem Einbürgerungswilligen

- Yll Kelmendi, Höllsteweg 1

wurde die Zusicherung zum Erwerb des Gemeindebürgerrechts von Döttingen erteilt und das Gesuch zur Weiterbearbeitung an den Kanton weitergeleitet.

aus den Einwohnerdiensten/der Gemeindekanzlei

Jahresvignetten Grünabfuhr 2020

Die Jahresvignetten 2020 für die Grünabfuhr sind ab sofort auf den Einwohnerdiensten / der Gemeindekanzlei Döttingen erhältlich.

Die Gebühren bleiben unverändert:

120-Liter Ganzjahres-Vignette	Fr.	65.00
240-Liter Ganzjahres-Vignette	Fr.	130.00
660-Liter Ganzjahres-Vignette	Fr.	370.00

Die erste Grünabfuhr im 2020 findet am Montag, 6. Januar 2020, statt. Die Grünabfuhr vom Montag, 6. Januar 2020, bis und mit Montag, 17. Februar 2020, findet 14-tägig statt. Ab Montag, 2. März 2020, erfolgt die Grünabfuhr wieder wöchentlich.

Weihnachtsbäume können im Januar unentgeltlich der Grüngutabfuhr mitgegeben werden.

Achtung

Zusätzliche Eimer mit Grüngut, Gebinde oder Bündel, welche neben dem Grüncontainer hingestellt werden, müssen mit einer zusätzlichen, der Grösse entsprechenden Gebührenmarke versehen werden, ansonsten werden diese Behältnisse nicht geleert bzw. mitgenommen.

aus der Abteilung Bau und Planung

Häcksel-Service am Dienstag, 5. November 2019

Für die Einwohner/innen von Döttingen, welche das Baum- und Strauchschnittmaterial im eigenen Garten wieder verwenden möchten, wird wiederum ein Häcksel-service zur Verfügung gestellt.

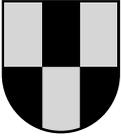
Das gehäckselte Material bildet für die Kompostierung eine ideale Ergänzung zu Rasenschnitt und Küchenabfällen. Es sind dafür genügend grosse Behälter bereitzustellen.

Folgendes gilt es zu beachten:

- **Das Häckselgut wird nur gegen Verrechnung und auf Voranmeldung abgeführt.**
- Aufwendungen bis zu **10 Minuten** sind gratis.
- Mehraufwendungen werden dem Zeittarif entsprechend in Rechnung gestellt. (Fr. 326.00 / Std. zzgl. MwSt., mind. jedoch Fr. 30.00).
- Der Häckseldienst findet am **Dienstag, 5. November 2019**, statt.
- Das zu häckselnde Material muss gleichgerichtet und gebündelt sein.

Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei, Tel. 056 269 11 30, oder die Abteilung Bau und Planung, Tel. 056 269 11 60, entgegen.

Bau und Planung Döttingen



Einladung zur Bevölkerungskonferenz Leitbild Döttingen

Wo steht die Gemeinde Döttingen heute und in welche Richtung will sie sich entwickeln?

Das Gemeindeleitbild hat uns in den vergangenen Jahren gute Antworten auf diese Fragen geliefert. Das Leitbild ist allerdings nicht mehr aktuell und muss überarbeitet werden. Ein entsprechender Betrag im Budget 2019 wurde von der Bevölkerung gutgeheissen.

Der Gemeinderat nimmt bei der Überarbeitung des Leitbildes seine Führungsverantwortung wahr. Es ist ihm aber ein grosses Anliegen, die Bevölkerung im Rahmen zweier Konferenzen massgeblich mitbestimmen zu lassen. Die erste Konferenz befasst sich mit der Analyse der Stärken, Schwächen, Chancen und Risiken der Gemeinde Döttingen und findet wie folgt statt:

Samstag, 23. November 2019, 9.00 bis ca. 14.00 Uhr, Turnhalle Bogen

Wer kann mitmachen?

Mitmachen können alle, denen das Wohl der Gemeinde Döttingen am Herzen liegt.

Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen obligatorisch. Bitte senden Sie uns den ausgefüllten Talon **bis spätestens Freitag, 15. November 2019**, per Post oder E-Mail zurück.



Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit!

Gemeinderat und Verwaltung Döttingen

Anmeldung für die Teilnahme an der Bevölkerungskonferenz zum Leitbild Döttingen am **Samstag, 23. November 2019, 9.00 bis ca. 14.00 Uhr**, Turnhalle Bogen, Döttingen

Vorname, Name:

Adresse:

PLZ, Ort:

Telefon:

E-Mail:

Talon bitte **bis spätestens am Freitag, 15. November 2019**, an die Gemeindeverwaltung übermitteln:

Gemeindeverwaltung Döttingen, Surbtalstrasse 5, Postfach 17, 5312 Döttingen
Tel. 056 269 11 30, E-Mail: gemeindekanzlei@doettingen.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ...

... über *Weihnacht / Neujahr*.

Die Gemeindeverwaltung Döttingen sowie die Werke Bauamt und Hausdienst bleiben vom

**Dienstag, 24. Dezember 2019, 11.30 Uhr, bis und
mit Freitag, 03. Januar 2020,**

geschlossen.

In dringenden Fällen gibt der Telefonbeantworter unter der Nr. 056 269 11 30 gerne über die Erreichbarkeit des Personals Auskunft.

Gerne sind wir ab Montag, 06. Januar 2020, wieder während den üblichen Schalteröffnungszeiten für Sie da!

Wir wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit.

aus den Einwohnerdiensten

Einwohnerstatistik, August bis Oktober 2019

Einwohnerzahl per 15.08.2019	Einwohnerzahl per 15.10.2019	Todesfälle	Geburten
4'150	4'159	5	13

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger in Döttingen herzlich willkommen und freut sich, wenn diese möglichst aktiv am Döttinger Dorfleben teilnehmen.

aus der Gemeindezweigstelle SVA

Prämienverbilligung Krankenkasse 2020

Der Kanton Aargau gewährt Einwohnerinnen und Einwohnern in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen Verbilligungsbeiträge für die obligatorische Krankenversicherung.

Das ganze Verfahren läuft online ab. Die SVA Aargau schickte bis zum 30. September 2019 potenziell anspruchsberechtigten Personen einen Anmeldecode für die Internetanmeldung. Wenn Sie keinen Code erhalten haben, können Sie diesen direkt über die Webseite www.sva-ag.ch/pv oder unter der Telefonnummer 062 836 82 97 bestellen.

Ihren Code geben Sie unter www.sva-ag.ch/pv-online ein. Der Code ist sechs Wochen gültig. Wenn Sie keinen Internetzugang haben, hilft Ihnen die Gemeindezweigstelle Döttingen oder die SVA Aargau gerne bei der Antragstellung.

Die Antragsfrist läuft am 31. Dezember 2019 ab. Danach können Sie keinen Antrag auf Prämienverbilligung 2020 mehr stellen.

Weitere Informationen zur Prämienverbilligung im Kanton Aargau finden Sie unter www.sva-ag.ch/pv.

Gemeindezweigstelle SVA Aargau



BIRCHMEIER
BEGEISTERT

« Die Zusammenarbeit im Team begeistert mich. Auf das Team kann ich mich jederzeit verlassen! »

DAVID ZAUGG, POLIER

BIRCHMEIER BAU AG

Gewerbestrasse 21 · 5312 Döttingen · Telefon 056 269 21 21 · Fax 056 269 21 31
info@birchmeier-bau.ch · www.birchmeier-gruppe.ch

Keine halben Sachen beim Lüften!

In der kalten Jahreszeit laufen viele Heizungen wieder auf Hochtouren. Das hat Folgen: Rund 40 Prozent des gesamten Energieverbrauchs und der CO₂-Emissionen in der Schweiz entfallen aufs Heizen. Umso wichtiger ist es, die Wärme im Haus zu behalten. Richtiges Lüften macht den Unterschied.



Leben mit den Jahreszeiten, das gehört in der Schweiz dazu. Und auch wenn der Winter bei den meisten Schweizerinnen und Schweizern nicht zur beliebtesten Jahreszeit zählt – die kalte Jahreszeit steht für den Rückzug in die eigenen vier Wände und für Gemütlichkeit. Wie wir uns im Winter zuhause einrichten, hat auch einen Einfluss auf die Umwelt. Rund 40 Prozent des gesamten Energieverbrauchs und der CO₂-Emissionen in der Schweiz entfallen aufs Heizen. Und auch wenn die Heizölnutzung langsam zurückgeht, werden immer noch nahezu zwei Drittel aller Gebäude mit fossilen Energieträgern (Öl und Gas) beheizt. Im Winter ist die Luft in der Regel im Wohnungsinnen

auch stärker belastet als draussen. Es ist deshalb wichtig, regelmässig frische Luft in die eigenen vier Wände zu lassen. Im Winter gilt es dabei einige Punkte zu beachten – denn Lüften und Heizen vertragen sich nicht immer so gut. Was viele im Sommer schätzen, hat im Winter Konsequenzen: Durch ein offenes Kippfenster verflüchtigt sich pro Winter Wärme im Wert von rund 200 Litern Heizöl. Das ist nicht nur Verschwendung, sondern geht auch ins Geld. Dabei haben gekippte Fenster fast keinen Lüftungseffekt, sie kühlen lediglich die Wände aus. Viel mehr frische Luft in die Wohnung bringt effizientes Lüften, denn ausgekühlte Wände aufzuheizen ist viel energieintensiver als ausgekühlte Luft aufzuheizen. Wer zwei- bis dreimal am Tag gleichzeitig alle Fenster für ein paar Minuten öffnet, holt sich frischen Sauerstoff konzentriert und innert kürzester Zeit. Die kalte Luft von draussen weckt zudem die Sinne und schafft Energie für die nächsten Stunden.

Weiterführende Links:

nachhaltigleben.ch: richtig heizen und lüften

WWF: Gebäudesanierung und Heizsysteme

energie-umwelt.ch: Die Innenluft einer Wohnung ist in der Regel stärker verschmutzt als die Aussenluft

aus dem Wahlbüro



Hier ein paar interessante **Döttinger Zahlen** aus dem Wahlbüro vom 20. Oktober 2019:

- In Döttingen haben von den 2'009 Stimmberechtigten 840 Personen brieflich abgestimmt. Bis am Freitagmorgen waren davon 624 Stimmcouverts bei der Gemeindekanzlei eingetroffen.
- Am Wahlsonntag gaben 27 Stimmberechtigte ihre Stimme direkt an der Urne ab. Diese persönlichen Kontakte schätzen die Stimmzähler.
- An den Nationalratswahlen habe 41,2 % (828 Wahlzettel) der Döttinger Stimmberechtigten teilgenommen. Vor 4 Jahren waren es 48,3 % (935 Wahlzettel).
- An den Ständeratswahlen haben 40,7 % (817 Wahlzettel) der Döttinger Stimmberechtigten teilgenommen. Vor 4 Jahren waren es 47,8 % (924 Wahlzettel).
- Bei den Ersatzwahlen Schulpflege nahmen 31,9 % und bei der Finanzkommission 22,8 % der Stimmberechtigten teil.

Das Wahlbüro Döttingen muss bei den Wahlen und Abstimmungen immer wieder Stimmabgaben für ungültig erklären. Wir bitten Sie, sehr geehrte/r Stimmbürger/in, folgende Punkte zu beachten:

- Stimmrechtsausweise, welche brieflich abgegeben werden, müssen **zwingend unterschrieben** werden.
- Alle Stimm- oder Wahlzettel müssen in das **Stimmzettelkuvert** gelegt werden.
- Bei Wahlen, bei denen jeder Stimmberechtigte gewählt werden kann, ist darauf zu achten, dass **Vorname, Nachname und** gegebenenfalls – wenn mehrere Personen im Stimmregister gleich heissen – **Jahrgang oder Adresse** angegeben werden. Es muss eindeutig festgestellt werden können, welche Person gewählt wird.
- **Briefliche Stimmabgaben**, welche direkt **in den Briefkasten beim Gemeindehaus** eingeworfen werden, müssen bis **spätestens am Wahlsonntag, 10.00 Uhr**, vorgenommen werden bzw. im Gemeindehausbriefkasten sein.
- Bei der brieflichen Stimmabgabe **per Post** muss das Kuvert mit den Stimm- und Wahlzetteln **4 Tage vor dem Abstimmungstag der Post** übergeben werden.

Wir danken Ihnen für die Kenntnisnahme und freuen uns auf Ihre nächste Stimmabgabe!

aus dem Forstamt

Christbaumverkauf 2019 beim Forstwerkhof Gänter

Der diesjährige Verkauf der Christbäume aus dem Döttinger-Wald findet beim Werkhof Gänter Döttingen statt.



Schöne Nordmanns- und Rottannen

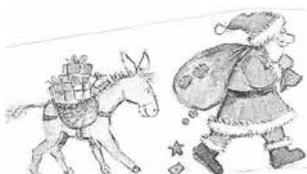
Samstag, 21. Dezember 2019,
10.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch, 18. Dezember 2019,	15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag, 19. Dezember 2019,	15.00 bis 18.00 Uhr
Freitag, 20. Dezember 2019,	15.00 bis 18.00 Uhr

beim Forstwerkhof Gänter (Richtung Beznau)

FORSTKOMMISSION DÖTTINGEN

De Döttiger Samichlaus



26. Chlaus-Auszug in Döttingen

Am Sonntag, den **1. Dezember 2019** kommt der Samichlaus bereits zu 26. Mal in der Döttinger Kirche zu Besuch.

Traditionsgemäss findet unser Chlaus-Auszug am **1. Adventssonntag, 1. Dezember 2019, um 17.30 Uhr** statt. Bei diesem Anlass haben die Kinder die Gelegenheit, dem Samichlaus ein Sprüchli vorzutragen. Der Döttinger-Samichlaus freut sich auf eine grosse Kinder-schar, welche von Eltern, Grosseltern, Gotte, Götti und Freunden begleitet werden darf!!!

Wer möchte gerne den Samichlaus zu Besuch haben und zuhause mit der Familie feiern? Während dem **4., 5. und 6. Dezember 2019** besucht der Samichlaus die Familien im Dorf. Anmeldeschluss ist der Dienstag, 19. November 2019. Mit einer frühzeitigen Anmeldung helfen Sie dem Samichlaus bei seiner Planung. Herzlichen Dank dafür!

Nutzen Sie die bleibende Zeit Ihre Kinder etwas auf den Samichlaus vorzubereiten und um auch zu Hause eine vorweihnachtliche Stimmung zu schaffen. Gerne nimmt der Schmutzli bei den Besuchen auch eine freiwillige Spende entgegen, diese dient dann zur Reinigung der Gewänder.

Der Samichlaus würde sich freuen, einige Vereine oder Geschäftsanlässe besuchen zu dürfen. Für solche Anliegen steht Ihnen gerne Antoinette Widmer unter Tel. 079 466 53 62 zur Verfügung. Gerne werden Anmeldungen auch per E-Mail (antoinette.widmer@bluewin.ch) entgegen genommen. Herzlichen Dank.



De Döttiger Samichlaus



Agenda November bis Dezember 2019

Anlässe

12. November	Räbeliechtliumzug	
20. November	Besuchstag	Ganze Schule / Kiga
12. Dezember	Weihnachtsspiel am Abend	

Schulfreie Tage

1. November	Allerheiligen	Ganze Schule
-------------	---------------	--------------

Ferien

23. Dezember bis 3. Januar 2020	Weihnachtsferien	
------------------------------------	------------------	--

„Wir kennen uns!“

Das Jahresthema „Wir kennen uns!“ begleitet im Schuljahr 2019/20 die Schule Döttingen. Das Ziel dieses Jahresthemas ist, dass die Schulkinder miteinander bekannt werden, wertvolle Zeit gemeinsam verbringen, voneinander lernen und neue Freundschaften schliessen. Doch nicht nur die Schülerinnen und Schüler sollen sich besser kennenlernen. Das Jahresthema ermöglicht es auch den Lehrpersonen Kinder besser kennenzulernen, die gerade nicht ihre Klasse besuchen. Die Schule wird so zu einem Begegnungsort, an dem man viele bekannte Gesichter sieht und deshalb sehr gerne hin geht.

Bereits am 18. September 2019 fand der erste Event passend zum Jahresthema statt. Alle Kinder vom kleinen Kindergarten bis zur 6. Klasse wurden in altersdurchmischte Gruppen eingeteilt und verbrachten in diesen Gruppen einen gemeinsamen „Kennenlern-Vormittag“. Die Gruppen durften mit einer Lehrperson verschiedene Spiele spielen und sich somit besser kennenlernen. Dann gab es einen besonderen Auftrag an die Gruppen: Jede Gruppe sollte sich einen kreativen Gruppennamen ausdenken und ein Gruppenwappen kreieren. Fleissig wurden Ideen ausgetauscht, Bilder gezeichnet und Wappen gestaltet. Der Morgen fand seinen Abschluss auf dem roten Platz, wo sich alle Schülerinnen und Schüler wieder versammelt haben, um ihren Gruppennamen und das Gruppenwappen zu präsentieren. Das Feedback der Schülerinnen und Schüler zu diesem Morgen war sehr positiv, alle freuen sich bereits auf den nächsten Event zu „Wir kennen uns!“.



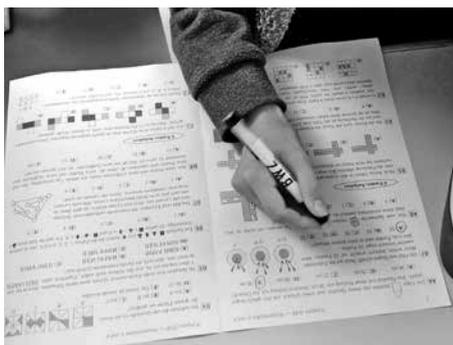
Das Ressourcenzimmer öffnet seine Türen



Seit dem Schuljahr 2019/2020 gibt es an der Primarschule Döttingen wieder ein „Ressourcenzimmer“. Im „Ressourcenzimmer“ bieten verschiedene Lehrpersonen sogenannte Workshops zu unterschiedlichen Themen an. In kleinen altersdurchmischten Gruppen besuchen Kinder einzelne Workshops für ein Semester. In diesem Semester werden folgende Workshops angeboten:

Hörclub

Im Workshop „Hörclub“ wird mit Geräuschen, Klängen und Tönen experimentiert. Die Kinder setzen sich mit verschiedenen Hörspielformaten auseinander. Das Endresultat wird ein eigenes Hörstück.



Knobeln mit dem Känguru

Im Workshop „Knobeln mit dem Känguru“ bereiten sich die Kinder für den sogenannten Känguru-Test vor. Hierfür lösen sie knifflige, mathematische Aufgaben.

Weihnachtsspiel

Im Workshop „Weihnachtsspiel“ erfinden die Kinder eine besinnliche Geschichte zum Thema „Stern“. Bis zu den Herbstferien wurde jede Woche fleissig geschrieben. Nach den Herbstferien proben die Autoren die einzelnen Szenen. Die musikalisch umrahmte Geschichte wird am 12. Dezember 2019 beim Weihnachtsspiel in der Kirche Döttingen aufgeführt.



In allen Workshops sind die Schüler mit Begeisterung und Elan dabei. Die Kinder berichten, dass sie sehr gerne in das „Ressourcenzimmer“ kommen, viel Spass haben und es unbedingt weiterempfehlen würden.

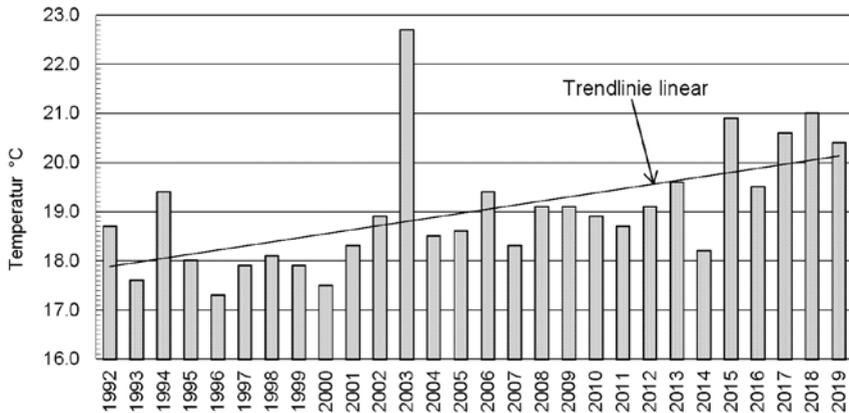
toni künzi
Schreinerei Innenausbau
Küchen

Hirschweg 3 5312 Döttingen 056 245 64 74
www.schreinerei-kuenzi.ch Natel 079 412 95 85

Döttinger Wetternachhersage von Reto Waldburger

Dritter Sommer in Reihe mit einer Durchschnittstemperatur von über 20°C!

Was in unserer Gegend vor dem Hitzesommer 2003 in der jüngeren Klimageschichte nur einmal 1947 vorgekommen war, scheint nun die Regel zu werden, d.h. Mitteltemperaturen von über 20°C im Sommer. Diese Entwicklung ist auf dem nachstehenden Diagramm ersichtlich. Zudem sieht man, dass der Sommer 2019 mit einer Durchschnittstemperatur von 20.4°C als vorläufig fünfwärmster in den Klimaaufzeichnungen Eintrag gefunden hat. Am diesjährigen Winzerfest dagegen waren die Temperaturen unterdurchschnittlich und das Wetter überwiegend nass und unwirtlich. Aber man staune, der farbenprächtige Festumzug fand, mal abgesehen von einigen nach Döttingen verirrten „Regentropfen“, zum 13. Mal in Folge bei trockenen Verhältnissen statt – wohl ein Langzeitrekord in der Geschichte des Döttinger Winzerfestes? Kaum waren die letzten Umzugs-Sujet am Ziel angekommen, liess „Wettergott“ Petrus die Schleusen wieder öffnen, sodass sich die Festbesucher schnellstens in die Festbeizli verzogen, was sehr gute Umsätze versprach. Kann es sein, dass nebst dem Allmächtigen, auch der Petrus ein Döttinger ist?



August 2019		2019	1991-2018	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche Steiacher) ¹	88.1 mm 96.0 mm	85.9 mm	95.0 mm
Max. Tagesmenge:	06. August	18.8 mm		
Temperatur-Mittelwert:	Schluche	19.8 °C	19.2 °C	17.8 °C
Höchster Messwert:	09. August	31.8 °C		
Tiefster Messwert:	14. August	9.3 °C		
Max. Windstärke:	11. August	69 km/h		

September 2019		2019	1991-2018	1961-1990
Niederschlagsmenge:	Schluche Steiacher) ¹	59.7 mm 63.4 mm	71.8 mm	73.0 mm
Max. Tagesmenge:	08. September	30.6 mm		
Temperatur-Mittelwert:	Schluche	15.9 °C	14.9 °C	14.2 °C
Höchster Messwert:	16. September	28.1 °C		
Tiefster Messwert:	21. September	5.8 °C		
Max. Windstärke:	30. September	81 km/h		

)¹ Messwerte von der Wetterstation Kai Kobler (kaikowetter.ch)

Döttingen, 15.10.2019

reto.waldburger@swissonline.ch

25 Jahre Wetterstatistik / Wetternachhersage

Herzlichen Dank Reto Waldburger!

Seit 1994, also seit 25 Jahren, verfasst Reto Waldburger alle zwei Monate eine Wetterstatistik, einen Klimabericht und heute die Wetternachhersage. Der Titel hat sich geändert, geblieben sind über alle die Jahre die interessanten Aufzeichnungen, wie sich das Wetter in Döttingen tatsächlich abgespielt hat.

Im Frühjahr 1991 hat Herr Waldburger aus eigener Initiative eine Wetterstation erstellt und in Betrieb genommen und im Mitteilungsblatt Juli / August 1994 erstmals über das Döttinger Wetter berichtet. Der ehemalige Gemeindevorsteher Toni Ackermann hatte ihn damals überredet und er

hat für 4 Ausgaben im Mitteilungsblatt zugesagt. Seither sind 153 Berichte erschienen, welche alle ehrenamtlich erstellt worden sind. **Eine grosse Leistung!**

In einem kleinen Akt ehrte der Gemeinderat Reto Waldburger für sein 25-jähriges Wirken. Mit einem Geschenk und einem „symbolischen Wetterfrosch“ für den Garten dankt der Gemeinderat Reto Waldburger für seinen langjährigen wertvollen Einsatz im Mitteilungsblatt und freut sich zusammen mit den Mitteilungsblatt-Lesern darauf, wenn Herr Waldburger weiterhin über das Döttinger Wetter berichten wird.



Elektro Schweizer

5330 Bad Zurzach

056 265 00 00

5312 Döttingen

056 268 64 40

info@schweizer-partner.ch

www.schweizer-partner.ch

Veranstaltungskalender Nov. und Dez. 2019

NOVEMBER 2019

02. Sa Jungwacht Blauring: Scharanlass „Wer hat die Kokosnuss geklaut?“
 Sa Schützengesellschaft: Absenden, 18.30 Uhr, Hof R. Knecht Säneloch
04. Mo Samariterverein: Übung, Treffpunkt 19.30 Uhr, altes Gde-Haus
- 05. Di Häckseldienst der Gemeinde***
08. Fr Feuerwehr Döttingen-Klingnau-Koblenz: Hauptübung in Klingnau
- 09. Sa Altpapiersammlung**
 Sa FC Döttingen: Anlass Top Club 54
 Sa MidnightSports Klingnau, TH Propstei Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
10. So „E Halle wo's fägt“ Indoorspielplatz für Kinder in Klingnau
 So Frauenbund: Firmung aller drei Pfarreien in Klingnau, 10.00 Uhr
11. Mo Mütter-Väter-Beratung, 10.00 bis 12.00 Uhr, Altersheim Döttingen*
12. Di Schule Döttingen: Räbeliechtlumzug
 Di OSUA: Kulturmorgen in Brugg
13. Mi Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr*
 Mi Regionalbibliothek Klingnau: Bücherpräsentation
14. Do Frauenbund: Stubete im delta
 Do Schule Döttingen: Nationaler Zukunftstag
15. Fr Verein Winzerfest: Abschlussabend Sujetgestalter und Helfer, 20 Uhr
16. Sa Musikgesellschaft: Unterhaltungsabend Turnhalle Bogen, 20 Uhr
 Sa MidnightSports Klingnau, TH Schützenmatt Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
- 20. Mi Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung Turnhalle Bogen, 20.00 Uhr**
Mi Jungbürgerbegrüßung anlässlich der Gemeindeversammlung
 Mi Männerturnverein MTV: Wandern
 Mi Primarschule/Kindergarten: Besuchstag ganze Schule Döttingen
 Mi OSUA: Besuchstag für Eltern und Erziehungsberechtigte
21. Do Senioren-Mittagstischtreffen, Restaurant Blume, 11.30 Uhr
22. Fr Frauenbund: Fondueplausch im Wald, 18.30 Uhr
- 22./23. Fr/Sa Adventsmarkt im Arbeits- und Wohnzentrum AWZ Kleindöttingen
- 23. Sa Gemeinde: Bevölkerungskonferenz Leitbild, 9 - 14 Uhr, Turnhalle***
 Sa MidnightSports Klingnau, TH Schützenmatt Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
- 23./24. Sa/So FC Döttingen: Juniorenlotto in der Turnhalle, Sa 19.30 / So 14.30
- 24. So Abstimmungen / Wahlen**
25. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
27. Mi Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr
29. Fr Kirchgemeindeversammlung, 20.00 Uhr, im delta
30. Nov. – 26. Jan. Eisfeld Döttingen auf dem Schulareal Bogen*
30. Sa Jungwacht und Blauring: Verkauf von Adventskränzen, 09.00 Uhr*
 Sa MidnightSports Klingnau, TH Propstei Klingnau, 19.30-22.30 Uhr

DEZEMBER 2019

01. Dez. – 26. Jan. Eisfeld Döttingen auf dem Schulareal Bogen*
01. So 26. Chlausauszug, 17.30 Uhr*
- So Frauenbund: Familiengottesdienst zum 1. Advent, 10.30 Uhr
03. Di Jungwacht Blauring: Scharanlass „Samichlaus“
- 04.-06. Mi-Fr Döttiger Samichlaus: Chlausbesuche in den Familien*
05. Do Frauenbund: Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren, 12 Uhr*
- Do Frauenbund: Lichtfeier für Schüler mit Zmorge, 07.15 Uhr
07. Sa SG: Chlausschiessen, 13 Uhr, Reg. Schiessanlage Grütt, Bad Zurzach
- Sa MidnightSports Klingnau, TH Propstei Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
09. Mo Mütter-Väter-Beratung, 10.00 bis 12.00 Uhr, Altersheim Döttingen*
11. Mi Mütterkreis: Chnopfhöck, 09.00 bis 11.00 Uhr
12. Do Frauenbund: Stubete im delta
- Do Frauenriege: Adventshock
- Do Frauenbund: Lichtfeier für Schüler mit Zmorge, 07.15 Uhr
- Do Schule Döttingen: Weihnachtsspiel in der Kirche*
13. Fr Frauenriege: Delegiertenversammlung in Döttingen
- Fr Männerturnverein MTV: Kreis-DV in Döttingen
14. Sa MidnightSports Klingnau, TH Propstei Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
15. So „E Halle wo's fägt“ Indoorspielplatz für Kinder in Klingnau
18. Mi Schule Döttingen: Waldweihnacht
- 18. - 20. Mi - Fr Christbaumverkauf beim Forstwerkhof Gänter, 15 bis 18 Uhr***
- 19. Do Adventsfenster-Rundgang mit Apéro, 19.00 Uhr, Austrasse 1***
- Do Unentgeltliche Rechtsauskunft, 18.00 bis 19.00 Uhr, Gemeindehaus*
- Do Senioren-Mittagstischtreffen, Regionales Altersheim, 11.30 Uhr
- 21. Sa Christbaumverkauf, Forstwerkhof Gänter, 10-12 Uhr / 14-16 Uhr***
- Sa Eisfeld Döttingen: Eisstockplauschturnier für Jedermann, 19.30 Uhr*
- Sa MidnightSports Klingnau, TH Propstei Klingnau, 19.30-22.30 Uhr
- 21. Dez. - 05. Jan. Schule: Weihnachtsferien**
22. So Frauenbund: Roratefeier mit Projektchor und Zmorge, 06.30 Uhr
23. Mo Mütter-Väter-Beratung (mit Voranmeldung)*
24. So Frauenbund: Familiengottesdienst Heiligabend, 17.00 Uhr
27. Fr Männerturnverein MTV: Nachtwanderung Achenberg
- 27. Fr Kehrrichtabfuhr (Donnerstag ist Feiertag)**
- Fr Männerturnverein MTV: Nachtwanderung Achenberg
- Fr Männerchor: Singen am Gottesdienst zu St. Johannes, Döttingen

Zu den mit * bezeichneten Veranstaltungen finden Sie Näheres im Heft!
Weitere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter www.doettingen.ch, *Veranstaltungen*.

Primarschule Döttingen: Geschichte Sternenglück

Donnerstag, 12. Dezember 2019, 18.00 Uhr, Kath. Kirche Döttingen

Schüler und Schülerinnen der Primarschule Döttingen erzählen am Donnerstag, den 12. Dezember 2019, um 18.00 Uhr in der katholischen Kirche Döttingen die selber erfundene Geschichte „Sternenglück“.

Die besinnliche Geschichte wird mit Liedern, gesungen von allen drei Schulchören, musikalisch umrandet. Der Eintritt ist frei.



Ueli Bugmann
Niederlassungsleiter



Urs Umbricht



Yvonne Schleuniger



Daniela Vögeli



Fabienne Fundneider



Nah und sicher

Fragen Sie uns, wenn es um Sparen oder Vorsorgen, um Hypotheken oder Geldanlagen geht. Und mit unseren attraktiven Online-Plattformen können Sie Ihre Bankgeschäfte auch rund um die Uhr abwickeln.

Erfahren Sie alles auf der neuen Homepage: www.akb.ch

Aargauische Kantonalbank

Hauptstrasse 22, 5312 Döttingen

Tel. 056 268 61 11

*Am
nichtigen
07.ch*



**Aargauische
Kantonalbank**

Mit Freude ins zweite Quartal



Am 14. Oktober hat das zweite Quartal begonnen und zwar gerade mit einer Projektwoche. Es gab viele unterschiedliche Kurse, so dass jede Schülerin und jeder Schüler etwas finden konnte. Es war sogar möglich, sich fürs Schnuppern einzutragen und somit eine Woche in den Ferien oder in dieser Woche schnuppern zu gehen. Über 70 Jugendliche haben dies in Anspruch genommen! Hut ab vor so viel Einsatz. Denn eine gute Vorbereitung aufs Berufsleben ist enorm wichtig.

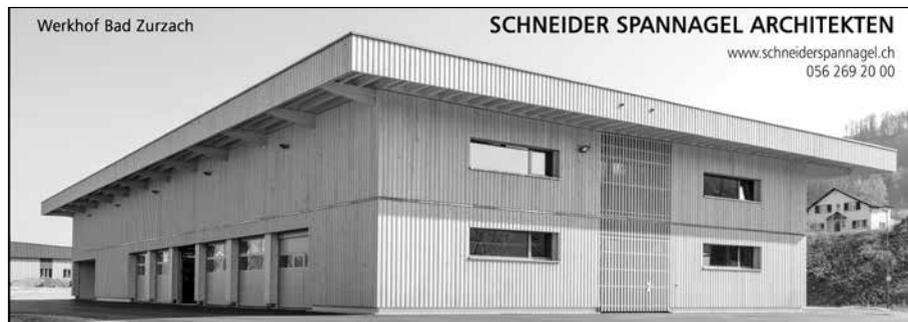
Die anderen, die an der FTW (freie Themenwoche) teilgenommen haben, konnten auswählen ob sie zum Impro-Theater oder 3D-Drucken, Kleidernähen oder Biken gehen wollten - oder doch lieber zur Akrobatik oder zum Erste-Hilfe-Kurs. Dies alles war möglich. Die 16 sehr unterschiedlichen Kurse kamen gut an. Die Schüler hatten Spass in ihren Kursen, lernten einiges und haben sich gefreut zum Unterricht zu gehen. „So könnte jedes Quartal beginnen“, meinte eine Schülerin. Ja, schon - aber da käme die effektive Schul- und Lernzeit leider zu kurz.

Jetzt hat die Jahreszeit begonnen, in der es am Morgen dunkel ist wenn man zur Schule kommt und bald wird es auch wieder dunkel sein, wenn man die Schule spät am Nachmittag verlässt. Aber wir lassen uns davon nicht unterkriegen, sondern arbeiten mit Elan, Freude und guten Mutes an unserem Lehren und Lernen.

Ausserdem wird die ganze OSUA im November nach Brugg gehen, wo sie einen besonderen Kinomorgen erleben wird. Auch gibt es wie jedes Jahr im Spätherbst wieder die Stufenturniere. Für die erste Oberstufe ist dies ein Unihockey-, für die zweite Oberstufe ein Basketball- und für die dritte Oberstufe ein Volleyballturnier. Somit wird das „dunkle“ Semester etwas aufgehellt...

Nächste Daten:

Jeden Sa ab 19.10.2019	MidnightSports in der Propsteiturnhalle Klingnau	=> für Jugendliche ab der 6. Klasse
Mi, 30.10.2019	Weiterbildung im Kollegium	=> Schüler haben schulfrei
Di, 12.11.2019	Kulturmorgen OSUA	=> ganze OSUA geht nach Brugg
Mi, 20.11.2019	Besuchstag für Eltern und Erziehungsberechtigte	



Pro Döttingen: 31. Plauschwanderung

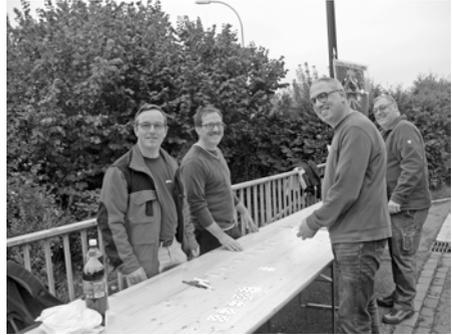
Am Sonntag nach den Herbstferien hat wiederum eine wunderschöne Plauschwanderung stattgefunden. So schön, dass wir sogar am Abend noch lange draussen sitzen konnten. Die Teilnehmer haben sich mit insgesamt 280 Personen traditionsgemäss zahlreich eingefunden und die Döttinger Vereine haben sich erneut tolle und fantasievolle Aufgaben ausgedacht.

Sehr beliebt bei gross und klein sind ja immer Stände, bei welchen ein kleines Leckerchen mit auf den Weg gegeben wird. Den Kindern haben die Papierflieger und Glücksbälle gut gefallen, Gummibärchen mit Stäbchen fassen, Zahnbürsten balancieren, Bällchen aushüpfen und Spiegeleipfannen vom Kochclub bewerfen.

Dank den ausserordentlich grosszügigen Döttinger Geschäften und Sponsoren durften viele Preise entgegengenommen werden. Alle Kleinkinder, alle Schüler und sogar Erwachsene bis über Platz 60 durften aufgerufen werden. So macht es natürlich doppelt so viel Spass.

Der Italienische Elternverein hat den Verpflegungsstand mit den fein gebratenen Bratwürsten und lokalen Weinen geführt und so ist nun eine weitere Wanderung mit müden Beinen und vollen Bäuchlein zu Ende gegangen. Herzlichen Dank & wir freuen uns auf das nächste Jahr!





Zahlreiche weitere Fotos können auf www.prodoettingen.ch eingesehen werden.

Die ersten 70. Plätze der Erwachsenen sowie alle Schülerinnen und Schüler finden Sie auf den untenstehenden Ranglisten. Die vollständigen Ranglisten sind ebenfalls auf www.prodoettingen.ch einsehbar.

**Rangliste 2019
Erwachsene**

Rang Name	Punkte
1. Vögeli Rolf	100
2. Bugmann Clia	96
3. Kohler Andy	95
4. Schwenk Stefanie	94
5. Schifferle Markus	93
Stähli Yann	93
7. Felber Roland	92
Künzi Toni	92
9. Binder Rahel	89
Leuenberger Daniel	89
11. Scherer Luca	87

Rang Name	Punkte
12. Häfeli Ivo	86
Isele Dietmar	86
Schwenk Thomas	86
15. Kohler Kurt	85
Meier Irene	85
17. Wirtz Martina	84
18. Hauser Vanessa	83
Huber Balram	83
Rechsteiner Esther	83
Schewe Andrea	83
Strässle Benedikt	83
Zingg Nadja	83
24. Binkert Oliver	82
Häfeli Patrick	82

Rang Name	Punkte
23. Krähenbühl Jasmin	82
Müller Andreas	82
28. Amstutz Martin	81
Cramerer Nick	81
Dietsche Jan	81
Keller Eveline	81
Koller Roger	81
Strässle Monika	81
Zeder Felix	81
35. Blumenthal Bea	80
Da Rin Jan	80
Höchli Stefanie	80
Langhans Martina	80
Losa Renato	80

Rang	Name	Punkte
35.	Müller Thomas	80
	Zimmermann Marina	80
42.	Binder Lars	79
	Brown Raymond	79
	Erne Seraphine	79
	Fischer Matthias	79
	Gisel Pascale	79
	Merlo Tina	79
	Schweizer Adrian	79
	Villiger Christoph	79
	Vögeli Susanne	79
	Zeder Sandra	79
52.	Brisacher Karin	78
	Eggspühler Hermann	78
	Grand Beatrice	78
	Rechsteiner Sibylle	78
	Villiger Corinne	78
	Zimmermann Peter	78
58.	Battaglini Marco	77
	Bugmann Christoph	77
	Häfeli Veronika	77
	Stehrenberger Markus	77
	Walde Marita	77
63.	Kuhn Julius	76
	Meier Marlies	76
	Peeters Harry	76
	Seifert Damian	76
	Seifert Peter	76
	Speckert Lisbeth	76
	Stähli Astrid	76
70.	Bugmann Gabriela	75
	Keller Ayla	75
	Rechsteiner Christoph	75
	Scherer Marcel	75
	Spycher Ernst	75
	Widmer Jean-Luc	75

**Rangliste 2019
Schüler/innen**

Rang Name	Punkte	
1. Damnin Liam	87	
	Keller Aylin	87
3. Müller Levin	84	
	Peeters Selin	84
	Ritz Pascal	84
6. Strässle Mia	83	
	Thür Denice	83
8. Hostenstein Mailin	82	
9. Blarer Martina	81	
	Rufer Svenja	81
	Wirtz Antonia	81
12. Brown Jeremy	79	
13. Angst Sirin	78	
	Villiger Timon	78
15. Rechsteiner Raphael	77	
16. Spannagel Jon	76	
17. Keller Gilles	74	
18. Brunner Mischa	73	
	Cramerer Alisha	73
	Kalt Olivia	73
	Leuenberger Samira	73
	Schifferle Lena	73
23. Bugmann Victoria	72	
	Zeder Ilenia	72
25. Meier Debora	71	
	Schifferle Sven	71
	Stämpfli Lena	71
	Stillhart Nico	71
	Zeder Andrin	71
30. Fischer Samuel	68	
	Hostenstein Lena	68
	Knecht Jael	68
	Marlovits John	68

Rang Name	Punkte	
34. Cramerer Leon	67	
	Lutz Marc	67
36. Langhans Hanna Sophie	66	
	Marlovits Noemi	66
	Merlo Lea	66
39. Blumenthal Andri	65	
	Bugmann Sarina	65
	Lang Jason	65
42. Birchmeier Aaron	64	
	Sullivan Ryan	64
44. Lang Jeremy Pascal	63	
	Müller Shalyn	63
46. Merlo Anne	62	
	Rufer Nevio	62
48. Höchli Ilona	61	
	Künzi Laurin	61
	Spannagel Lia	61
	Spannagel Lin	61
52. Bürgy Melina	60	
	Isele Alina	60
	Piombino Lorena	60
	Spannagel Nea	60
56. Damnin Soraya	59	
	Fischer Linus	59
58. Höchli Alina	58	
	Stillhart Maik	58
60. Spannagel Liv	57	
61. Bugmann Raphael	56	
62. Damnin Malik	55	
63. Cramerer Lian	54	
64. Berti Romeo	52	
65. Cramerer Tiara	49	
66. Strässle Kai	48	
67. Berti Nevio	41	

Herzlichen Glückwunsch!

Pro Döttingen bedankt sich

Die *KULTURKOMMISSION PRO DÖTTINGEN* bedankt sich ganz herzlich für die Unterstützung. Unser Dankeschön geht an alle Teilnehmer, die freiwilligen Helfer und die Döttinger Geschäfte, welche auch dieses Jahr mit vielen grosszügigen Geschenken einen reichen Gabentisch ermöglicht haben!



Wir danken unseren Sponsoren

AWZ Stiftung für Behinderte ♦ Babycenter Wurmito ♦ Bäckerei-Konditorei Café Frei
 Bäckerei-Konditorei Gfeller ♦ Bahnhof Apotheke Döttingen-Klingnau ♦ Binder's Imkerei
 Coiffeur Staub ♦ Concordia ♦ EducaTec ♦ Eisenwaren Näf
 Fusspflege Pédicure - Marianne Gisel ♦ Gemeinde Döttingen ♦ Imkerei Villiger
 Josef Mittler Getränke ♦ Lillo's Fitness Träff ♦ Metzgerei Baumann ♦ Metzgerei Köferli
 Otto's Warenposten ♦ Raiffeisen Bank ♦ REKA-Beratung - Antoinette Widmer
 Restaurant Central ♦ Rolf Knecht Weinbau ♦ Vögele Optik ♦ Volg
 Weinbaugenossenschaft Döttingen ♦ Weinhof Nyffenegger

Adventsfenster mit Umgang und Apéro

Adventsfensterumgang mit Konzert und Apéro

Die Kulturkommission Pro Döttingen bedankt sich ganz herzlich bei allen, die dieses Jahr ein Adventsfenster gestalten.

Am **Donnerstag, 19. Dezember 2019, um 19.00 Uhr**, findet wieder ein gemeinsamer Spaziergang statt, vorbei an möglichst vielen Adventsfenstern. Der Rundgang startet und endet an der Austrasse 1 bei Antoinette und Felix Widmer, wo anschliessend Musikgesellschaft und Kulturkommission zum gemütlichen Verweilen mit Umtrunk und Adventskonzert einladen.

Teilnehmerliste

Datum	Wo	Apéro
So 1. Dez.	Restaurant Central, Hauptstrasse 36	18 - 20 Uhr
Mo 2. Dez.	Raiffeisenbank Döttingen, Hauptstrasse 23	18.30 - 21 Uhr
Di 3. Dez.	Verein Eisfeld Unteres Aaretal, Schule Bogen Sportplatz	18 - 20 Uhr
Mi 4. Dez.	Theo Schmid, Luzimatt 8	18 - 20 Uhr
Do 5. Dez.	Fam. Cramer, Mäderacher 5	19 - 21 Uhr
Fr 6. Dez.	Fam. Markus & Sandra Birchmeier, Schiltihaldesteig 2	18 - 20.30 Uhr
Sa 7. Dez.	Corina Ehrat, Risistrasse 12	18 - 21 Uhr
So 8. Dez.	Fam. R. Losa & M. Cramer, Chäppelstrasse 1	18 - 20 Uhr
Mo 9. Dez.	Gönnerverein Pferdegestützte Therapie Schilihof	19 - 21 Uhr
Di 10. Dez.	Regionales Altersheim Unteres Aaretal, Hauptstrasse 60	17.30 - 20 Uhr
Mi 11. Dez.	Andy & Raphael Kohler, Aareblick 2	18 - 20 Uhr
Do 12. Dez.	Samariterverein, altes Gemeindehaus	19 - 21 Uhr
Fr 13. Dez.	Fam. Sullivan, St. Johannserstrasse 14	18 - 20 Uhr
Sa 14. Dez.	Cevi, Wiesenweg 21, 5313 Klingnau	18 - 19 Uhr
So 15. Dez.	Fam. Gisel, Badstrasse 19 a	18 - 20 Uhr
Mo 16. Dez.	Fam. Joe & Sarah Kottmann, Chuntestrasse 8	
Di 17. Dez.	Fam. Daniel & Karin Binder, St. Johannserstrasse 15	
Mi 18. Dez.	Fam. Barretta & Santoro, Terrassenstrasse 30a	19 - 21 Uhr
Do 19. Dez.	Antoinette & Felix Widmer, Austrasse 1	Spaziergang
Fr 20. Dez.	Monika & Raymond Brown, St. Johnnerstr.4	19 - 21 Uhr
Sa 21. Dez.		
So 22. Dez.	Kleiners kleine Werkstatt, Trottenweg 1	18 - 21 Uhr
Mo 23. Dez.	Claudia & Thomas Bugmann, Gartenweg 1	
Di 24. Dez.	Ester & Erich Blum-Oeschger, Brüelstrasse 11	

Bei den Adressen mit einer Zeitangabe wird zu dieser Zeit ein kleiner Apéro offeriert. Eine gute Gelegenheit, das Fenster aus nächster Nähe zu bewundern, neue Leute kennenzulernen und gemütlich beisammen zu sein.

KULTUR
KOMMISSION
Pro Döttingen

Auskünfte:

Kulturkommission Pro Döttingen, Daniel Bugmann, Tel. 056 245 06 00

Wir schützen Ihr Eigenheim!

Ein optimal aufgesetztes Alarm- und Sicherheitssystem schützt Ihr Zuhause zuverlässig vor ungebetenen Gästen.



Ihr Partner für Elektrolösungen jeder Art!



**coresystems
technics ag**

www.coresystems-technics.ch



Coresystems Technics AG | Risistrasse 1 | 5312 Döttingen
+41 56 444 20 40 | technics@coresystems.ch

SUCHTBERATUNG ags, DÖTTINGEN

Hauptstrasse 7, 5312 Döttingen Tel.: **056 245 68 77 / Fax: 056 245 68 76**
www.suchtberatung-ags.ch E-Mail: doettingen@suchtberatung-ags.ch

- ♦ Einzel-, Paar-, Familiengespräche
- ♦ Ambulante Begleitung
- ♦ Abklärung und Vermittlung von stationären Therapien
- ♦ Nachsorgeangebot im Anschluss an einen Entzug oder stationären Therapieaufenthalt
- ♦ Krisenintervention

JUGEND-, FAMILIEN- UND EHEBERATUNG BEZIRK ZURZACH

Hauptstrasse 15, 5312 Döttingen Tel.: **056 245 66 52 / Fax: 056 245 77 52**
Bürozeiten: Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

- ♦ Familien- und Erziehungsfragen
- ♦ Eheberatungen
- ♦ Kinder in Heimen und Pflegefamilien
- ♦ Finanzprobleme/Arbeitslosigkeit
- ♦ Krankheit/Persönliche Probleme

MÜTTER- VÄTER- BERATUNGSSTELLE DÖTTINGEN

Die Beratungen finden in der Regel jeden **2. und 4. Montag** des Monats im **Altersheim** an der Hauptstrasse 60, Döttingen, statt.

Beratungstag	Datum	Zeit
Montag	11. November 2019	10.00 – 12.00 Uhr
Montag	25. November 2019	➔ mit Voranmeldung
Montag	9. Dezember 2019	10.00 – 12.00 Uhr
Montag	23. Dezember 2019	➔ mit Voranmeldung

Telefonisches Beratungsangebot: 056 245 42 40

Mo./Mi./Do./Fr.	08.15 - 09.15 Uhr	Übrige Zeit: Telefonbeantworter, Nachricht hinterlassen, wir rufen zurück!
Di.	13.30 - 15.00 Uhr	

ANLAUF- UND BERATUNGSSTELLE AARGAU

Die Anlauf und Beratungsstelle dient betagten Personen und ihren Angehörigen zur Information und Beratung über das Angebot der vorhandenen Dienste und der benötigten Dienstleistungen (Pflegegesetz § 18).

- ♦ **Postadresse:**
Anlauf- und Beratungsstelle Aargau
Postfach
5001 Aarau
- ♦ **Telefon:** **0848 40 80 80**
- ♦ **E-Mail:** beratung@info-ag.ch
- ♦ **Internet:** www.info-ag.ch

Eisfeld Döttingen

Eisstockplauschturniere für Jedermann!

Nach dem schönen Erfolg im letzten Jahr, führt der Verein Eisfeld Unteres Aaretal in diesem Winter 2 Eisstockturniere für Jedermann durch.

Am **Samstag, 21. Dezember 2019**, sowie am **Samstag, 18. Januar 2020**, jeweils ab **19.30 Uhr**, werden 2 Eisstockplauschturniere durchgeführt.

Pro Abend spielen jeweils 12 Teams à 5 Spieler um die Plätze. Die Atmosphäre soll fröhlich und locker sein, die Spiele konzentriert aber nicht verbissen und der Spass steht ganz klar im Vordergrund.

Die Teilnahmegebühr beträgt Fr. 50.00 pro Team. Anmeldung sind ab 30. Nov. 2019 direkt im Chalet möglich, oder per E-Mail an Rolf Knecht, knecht51@bluewin.ch.

Bilden Sie ein 5er Team und verbringen einen lustigen Abend auf dem Eisfeld.

Der Verein Eisfeld Unteres Aaretal freut sich über Ihre Teilnahme.

Eisfeld Döttingen

30. Nov. 2019-26. Jan. 2020
Schule Bogen Döttingen

Öffnungszeiten

Mo/Di	16.00-20.00 Uhr	Fr	16.00-22.00 Uhr
Mi	14.00-18.30 Uhr	Sa	14.00-22.00 Uhr
Do	16.00-18.30 Uhr	So	14.00-19.00 Uhr

**Eishockey:
Sonntags
12-14 Uhr**



Jungwacht und Blauring verkaufen Adventskränze

In der Woche vor Advent entstehen im delta viele kleine Kunstwerke aus Tannenzweigen und bunten Kerzen. Jungwacht und Blauring Döttingen stellen festliche und schön dekorierte Adventskränze her.

Verkaufsdatum:

- **Samstag, 30. November 2019, ab 9.00 Uhr** vor der Metzgerei Baumann

Das Leitungsteam freut sich auf viele Besucher!



Hauslieferdienst • Rampenverkauf
Festlieferungen

 **mittler** Getränke

Josef Mittler AG
Getränke • Döttingen

Tel. 056 245 10 56
Fax 056 245 76 56

Montag bis Freitag:
07.30 bis 12.00 Uhr
13.30 bis 18.00 Uhr

Samstag:
09.00 bis 13.00 Uhr

Informationsabend Imker-Grundkurs

Interessiert Sie die Bienenhaltung und möchten Sie wissen, was es bedeutet Imkerin oder Imker zu werden?

Der Bienenzüchterverein Zurzach bietet für 2020 / 2021 den offiziellen «Grundkurs Imker» an.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind nach Abschluss des 2-jährigen Lehrganges in der Lage, Bienenvölker naturgemäss zu halten, zu pflegen und die Völker in ihren Eigenschaften zu beurteilen.

Sie erfahren, was es bedeutet, wenn Sie in die Haltung von Bienen einsteigen möchten. Folgende Fragen werden unter anderem beantwortet:

- Welcher Arbeitsaufwand kommt auf mich zu?
- Wann sind Arbeitsspitzen zu erwarten?
- Wie sieht der finanzielle Aufwand aus?
- Welche Verantwortung trage ich als Bienenhalterin oder Bienenhalter?
- Welche Systeme gibt es für die Haltung von Bienen?

Veranstalter: Christoph Villiger, Berater des Bienenzüchtervereins Zurzach, info@cremehonig.ch

Wo: Singsaal Rebhalde, Schule Döttingen

Wann: Mittwoch, 15. Januar 2020, 19.00 bis ca. 21.00 Uhr

Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Christoph Villiger freut sich auf Ihre unverbindliche Teilnahme!



Seit 1980 umfassend, kompetent und zuverlässig

Immobilienvermittlung

Verkauf & Schätzungen

Immobilien AG
ZIHLMANN

Landstrasse 3 | 5322 Koblenz | Tel. 056 267 40 40
www.treuhandzihlmann.ch

Adventsfeier für Senioren / Seniorinnen im delta

Herzliche Einladung zur Adventsfeier

für die Döttinger Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren

Donnerstag, 5. Dezember 2019, 12.00 Uhr
im Kath. Pfarreizentrum **delta** in Döttingen

Andacht zur Einstimmung in den Advent -
Mittagessen und gemütliches Beisammensein
mit Überraschung in der weihnächtlich dekorierten Aula

Wir freuen uns, Sie im delta begrüßen zu dürfen!

Kath. Kirchgemeinde Döttingen und der organisierende Frauenbund Döttingen



Bitte melden Sie sich an bis Freitag, 29. November 2019 bei
Irene Bürli, Brüelstrasse 10, 5312 Döttingen

Telefon: 079 674 29 33, E-Mail: frauenbund.doettingen@gmail.com

www.frauenbund-doettingen.ch

Anmeldung für die Adventsfeier vom 5. Dezember 2019 im delta in Döttingen

Name..... Vorname.....

Adresse.....

Telefon..... Anzahl Personen

Ich benötige eine Mitfahrgelegenheit.

Titelbild Ausgabe Nr. 5, 2019



*Schulhaus Rebhalde erstrahlt
in neuem Glanz*

**IHR FEST IST UNS
NICHT WURST.**



KÖFERLI
FLEISCH UND MEHR

FEINSTES.CH, 056 245 10 20

DÖTTINGEN

Der Sozialdienst - Anker in akuter Not

Mit 230 Stellenprozenten betreuen Esther Schallenger, Leiterin des Sozialdienstes der Gemeinden Döttingen und Klingnau, ihre Stellvertreterin Yvonne Erb sowie Claudia Condorelli, Administration, aktuell insgesamt 114 Sozialhilfe-Dossiers. Solche können allerdings auch mehrere Personen, etwa Familien, umfassen. Zudem sei die Anzahl der zu bearbeitenden Dossiers auch häufigen Schwankungen unterworfen, erklärt Esther Schallenger.

Gründe vielfältig und individuell

Die Gründe, weshalb jemand auf Sozialhilfe angewiesen ist, sind ebenso vielfältig wie individuell. Die Stellenleiterin führt beispielsweise Scheidung, Stellenverlust, Krankheit oder von der Arbeitslosenversicherung Ausgesteuerte an. Daher sind die Anforderungen immer ganz auf die jeweils betroffene Person ausgerichtet: «Letztlich bleibt stets der Grundgedanke, Betroffene in ihrer jeweiligen Situation aufzufangen, ihnen mit unseren Möglichkeiten beizustehen und sie schliesslich auch wieder in Gesellschaft und Arbeitswelt eingliedern zu können», hält Schallenger fest. Denn oft würden Personen, welche auf Sozialhilfe angewiesen sind, nach und nach frühere soziale Kontakte verlieren.

Häufig grosse Scham

Oft kämen die Menschen erst dann zum Sozialdienst, wenn sie wirklich keinen anderen Ausweg mehr sähen. «Bei vielen ist die Scham, Sozialhilfe beziehen zu müssen, gross», erklärt die Stellenleiterin. Beim sogenannten Erstkontakt geht es dann zunächst darum, die Lebensumstände und die individuellen Bedürfnisse der Betroffenen abzuklären. Dabei müssen die verschiedensten Unterlagen zusammengetragen werden.

«Wenn jemand nicht penibel immer alle Formulare konsequent aufbewahrt und geordnet hat, ist dies für die Betroffenen schwierig. Sie sind dann zusätzlich zu ihrer aktuellen Situation oft überfordert. Da kann der Sozialdienst helfen, denn wir kennen die entsprechenden Anlaufstellen, um die benötigten Informationen einholen zu können», verweist Schallenger auf die Erfahrungswerte ihrer Institution.

Weit mehr als bloss materielle Hilfe

Der Sozialdienst bewegt sich im Rahmen gesetzlicher Vorgaben. Die Betroffenen müssen zumindest einmal monatlich vorsprechen, und bei Bedarf können sie auch zu weiteren Terminen aufgeboten oder zu entsprechenden Eigenleistungen wie Arbeitsbemühungen aufgefordert werden. Die Begleitung erfolgt sehr engmaschig: «Wir bezahlen nicht einfach nur jeden Monat Geld», betont Schallenger und fügt an: «Es gibt auch hin und wieder Leute, die einen gewissen Druck benötigen, um wieder in Gang zu kommen, um wieder eine Motivation zu finden.»

So vermittelt der Sozialdienst auch Freiwilligenarbeit, um Betroffenen zu einer Aufgabe zu verhelfen, welche ihnen bei der Wiedereingliederung helfen kann. Daneben kann der Sozialdienst der beiden Gemeinden auch Anlaufstelle bei anderen Schwierigkeiten, etwa Schuldenberatung, Renten- oder Ergänzungsleistungen, bei Alimentenbevorschussung und unentgeltlicher Inkassohilfe sein. Der Sozialdienst sei quasi «eine Drehscheibe» im gesellschaftlichen Gefüge – und nimmt damit in den Gemeinden eine (überlebens-) wichtige Funktion für Betroffene wahr.

KLEINKINDERVORMITTAGE IM CANOPFHOECK
DÖTTINGEN

CHUMM DOCH AU CHA SPILE!



Jeden zweiten Mittwoch von 9-11 Uhr spielen wir gemeinsam und plaudern bei einem feinen «Znüni» im Pfarrsaal unter der kath. Kirche.

Jahresprogramm und Infos unter www.chnopfhoeck.blogspot.ch

Treffpunkt für Mütter und Väter mit Kleinkindern.



AARGAUISCHER ANWALTSVERBAND

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2019 in Döttingen

19. Dezember

Jeweils Donnerstag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Sitzungszimmer im Gemeindehaus.

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an der Auskunftsstelle zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.

Ärztliche Notrufnummer Aargau

0900 401 501 (Fr. 3.23/Min. für Anrufe aus dem Festnetz)

www.notfall-aargau.ch




SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause

Dienstleistungen:

- Krankenpflege zu Hause
- Hauswirtschaftliche Leistungen bei Kranken / Betagten
- Gemeindepyschiatrische Pflege
- Beratungen und Auskünfte
- Vermietung Krankenmobilien
- Tagesstätte, auch halbtags

Werden Sie Mitglied - wir beraten Sie gerne!

Spitexverein Döttingen-Klingnau-Koblentz, Hauptstrasse 26, 5312 Döttingen
Tel.: 056 245 79 29 / Fax: 056 245 80 49,
E-Mail: info@spitex-unteres-aaretal.ch / Website: www.spitex-unteres-aaretal.ch
Bürozeiten: Mo-Fr: 8.00-12.00 Uhr, telef. Erreichbarkeit: 07.00-22.00 Uhr



Wir bedanken uns bei allen Inserenten und Lieferanten der Beiträge für die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr ganz herzlich.

Wir wünschen Ihnen und allen Leserinnen und Lesern frohe und besinnliche Weihnachten und im neuen Jahr alles Gute, gute Gesundheit und viel Erfolg.

Redaktion Mitteilungsblatt und Kulturkommission Pro Döttingen



KÜPPER OPTIK

GMBH



Sie müssen nicht nach Deutschland fahren
um beim Brillenkauf zu sparen

